

## 诗篇 104:6-9——洪水还是创造周的第三天？

休·罗斯等古老地球创造论者声称诗篇 104:6-9 指的是创造周，但仔细研究就会发现并非如此。

休·罗斯和其他一些地球年龄论者声称，诗篇 104 篇是一篇创世记述，因此应该用它来帮助我们理解创世记 1 章。<sup>1</sup> 特别是，由于这篇诗篇提到了生物的死亡（诗篇 104:29）以及某些动物的食肉行为（诗篇 104:21），这些作者认为，在亚当犯罪之前，上帝美好的创造中（创世记 1:31）就存在动物的死亡和食肉行为。<sup>2</sup>

*这篇诗篇的大部分内容都是描述诗人生活和写作时期所看到的造物景象。*

我们并不认同这首诗篇像《创世记》第一章那样是一部创世记。诗篇中有两节经文（诗篇 104:5 ， 19）提到了《创世记》第一章中的事件。但诗篇的大部分内容描述的是诗人当时所见的创造景象。这一点从诗篇对主题的描述方式（尤其是现在时动词的使用）中可以明显看出。此外，诗篇中还提到了黎巴嫩（诗篇 104:16）、船只（诗篇 104:26）和恶人（诗篇 104:35），而这些在创造周期间都不存在。

驳斥诗篇 104 篇是创世记述的说法，另一个原因是，与许多地球年龄论者的观点相反，诗篇 104 篇 6-9 节

清楚地指向挪亚洪水，而非创造周的第三天。这一点可以从第 9 节中对[创世记 9:11 彩虹应许](#)的引用看出，[以赛亚书 54:9](#) 也提到了这一应许。上帝在创造周第三天结束时并没有做出这样的应许。如果祂在创世记 1 章中做出了这样的应许，[那么](#)挪亚时代的全球洪水就违背了祂的应许。

关于诺亚洪水，[诗篇 104 篇 6-9 节](#)对洪水造成的地质影响作了重要的补充说明。而在这点上，一些[圣经译本](#)存在误导。

尤其值得注意的是，《钦定版圣经》（KJV）、《新国际版圣经》（NIV）、《新钦定版圣经》（NKJV）和《新修订标准版圣经》（NRSV）对[诗篇 104 篇](#)第 8 节的翻译并不准确。后三个译本在提及水时，与《钦定版圣经》的译文相似，即“他们上山，下谷，到你为他们所立的地方”。译者们将这里的“他们”理解为第 6 节中提到的水。虽然这种理解在语法上说得通，但对希伯来原文的这种解读存在诸多问题。

首先，这个译文在上下文中不通顺。第 7 节说，水在耶和华的斥责下迅速退去——此前它们已经完全淹没了地上的群山（第 6 节）。如果水是从山上退去的，那么它们就不是越过山坡向上流去的。

其次，希伯来原文（所有译本的原文都相同）中并没有明确地使用“他们”和“在……之上”（或如其他译本中出现的“在……之上”）。希伯来语中，“山”和“谷”前面没有介词。代词“他们”体现在希伯来动词的词尾，这些动词都是第三人称复数形式。因此，动词本身并没有说明每个动词的主语是什么。但是，第8节中的“他们”显然是指该节末尾的“他们”。“他们”最有可能指代的是与它最接近的先行名词，这并非第6节中的“水”，而是第8节中的“山”和“谷”。

第三，虽然有人可能认为七十士译本（LXX）[第4节](#)支持上述译法，但事实并非如此。首先，七十士译本将第6-8节中的所有动词都译为将来时，这与上文及下文讨论的所有英文译本都相悖。此外，在第8节中，“山”和“谷”这两个名词的希腊文语法形式既可以理解为主格，也可以理解为宾格。换句话说，仅从名词的希腊文形式及其相关的动词来看，我们无法确定这些名词在本节中是动词的主语还是宾语。只有上下文才能解答这个问题，而七十士译本对这段经文的翻译并不清晰，因此应被视为不准确而予以驳回。

基于以上原因，我们得出结论：ESV、HCSB 和 NLT 对[诗篇 104:8](#)的翻译是正确的，与 NAS 的译法类似，NAS 的译文是：“群山高耸，山谷下沉，归于你为它

们所设立的地方。” 换句话说，动词的主语并非第 6 节中提到的水。第 8 节开头的两个动词分别指代不同的主语：群山和山谷。因此，第 8 节指的是挪亚洪水退潮阶段地壳的构造运动，而不是创造周第三天的任何事件。

读完这篇文章，你心里是否有一些触动？有没有一些新的想法，或者值得你认真思考的问题？或许，你也开始重新思考自己的信仰和人生的方向。

如果你愿意，现在就可以向上帝祷告，打开心门，成为祂的儿女。祷告不需要华丽的言辞，只要一颗真诚的心。你可以这样祷告：

天父上帝，

今天我来到你面前，愿意立定心志，宣告我相信耶稣基督是我的救主，是我生命的主。我愿意离开过去那些不讨你喜悦的生活方式，求你赦免我的过犯。靠着你的恩典，帮助我学习顺服你、爱人如己，活出你所赐的新生命。求圣灵每天引导我、扶持我，使我一生荣耀你的名。奉主耶稣基督的名祷告，阿们。

如果你已经做了这个祷告，愿你知道，你并不孤单。信仰的道路需要陪伴和成长。鼓励你在自己居住的地方，寻找一间合适的教会，与弟兄姐妹一同聚会、学习和成长。

如果你有任何疑问，或在信仰上需要帮助，欢迎随时写信与我们联系。我们愿意倾听，也愿意与你一同前行。